

Modelo I

Hermógenes, compañero de Sócrates, opina sobre la forma de hablar de Sócrates

Ερμολόγης μέντοι ὁ Ἰπποῖκου ἑταῖρός τε ἢ αὐτῷ καὶ ἐξηγγεῖλε περὶ αὐτοῦ τοιαῦτα ὥστε πρέπουσαν φαίνεσθαι τὴν μεγαληγορίαν αὐτοῦ τῇ διανοίᾳ.

(párrafo 2)

ἐξηγγεῖλε es aoristo del verbo ἐξαγγέλλω.

ὥστε tiene valor consecutivo.

Cuestiones

1) Traducción.

Sin duda, Hermógenes, el hijo de Hipónico, era compañero de él y ha explicado acerca de estas cosas, que parecido se (podría mostrarse) muestra su "lenguaje altanero" / grandilocuencia a su pensamiento.

2) Morfología y sintaxis.

- Analiza el infinitivo φαίνεσθαι. Lleva el sujeto τὴν μεγαληγορίαν en acusativo ¿por qué?

El infinitivo en voz pasiva lleva un sujeto en acusativo, para distinguirlo del sujeto del verbo principal. En este caso la construcción de infinitivo (infinitivo más sus complementos y sujetos) depende de la conjunción consecutiva ὥστε que rige infinitivo cuando tiene valor de posibilidad.

- Analiza morfológicamente la forma πρέπουσαν

Participio de presente activo del verbo temático mudo πρέπω, en acusativo, femenino, singular concertando con μεγαληγορίαν.

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:

φαίνεσθαι : epifanía, fanal, fase, fantasía, fantasma, fenómeno.

αὐτοῦ.: autarquía, autócrata, autóctono, autodidacta, autógena, autómata, autónomo, autopsia.

4) La guerra del Peloponeso.

Modelo 2

Sócrates alega que no sólo él, sino que todo el mundo, cree en oráculos y profecías

ἀλλὰ μέντοι καί τὸ προειδέναι γε τὸν θεὸν τὸ μέλλον καί τὸ προσημαίνειν ᾧ βούλεται, καί τούτο, ὡς περ ἐγὼ φημι, οὕτω πάντες καί λέγουσι καί νομίζουσι.

(párrafo 13)

ὧ el antecedente del relativo, no expresado, puede ser “a todo” o “a cualquiera” el que dios quiere.

Cuestiones

1) Traducción.

Sin embargo también que la divinidad conoce el futuro y que lo anuncia a quien quiere, también esto, igual que yo lo digo, así todos lo dicen y lo creen.

2) Morfología y sintaxis.

- Analiza los infinitivos sustantivados τὸ προειδέναι y τὸ προσημαίνειν llevan el sujeto τὸν θεόν en acusativo ¿por qué?

Son infinitivos sustantivados por la presencia del artículo τὸ. Estos sustantivos verbales pueden llevar como sujeto de la acción del Infinitivo un sustantivo en acusativo (τὸ θεόν) e incluso su propio complemento directo (τὸ μέλλον).

- Analiza morfológicamente la forma προειδέναι

Infinitivo de perfecto del verbo atemático defectivo οἶδα con valor de presente, compuesto por un prefijo preposicional προ y la desinencia de infinitivo atemático -vai.

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:

θεὸν: Doroteo, dositeo, entusiasmo, panteón, politeísmo, teobromina, teócrito, teodícea, Teodoro, teodosio, teogonía, teófilo, teurgia.

πάντες: pancarta, pancracio, pandectas, Pandora, panegirista, panoplia, panóptico, panorama, panteón, pantera

- 4) Misterios y oráculos: Eleusis y Delfos.

Modelo 3

Sócrates se asombra de cómo juzgan la vida que llevaba

· Η θαυμαστὸν νομίζεις εἰ καὶ τῷ θεῷ δοκεῖ ἐμὲ βέλτιον εἶναι ἢ δὴ τελευτᾶν; οὐκ οἶσθα ὅτι μέχρι μὲν τοῦδε οὐδενὶ ἀνθρώπων ὑφείμην <αψ> βέλτιον ἐμοῦ βεβιωκέωαι;
(párrafo 5)

H adverbio que introduce la interrogación

θαυμαστὸν adjetivo en -τος con valor de posibilidad

οἶσθα Perfecto de οἶδα con valor de presente.

ὑφείμην aoristo II medio de ὑφίημι.

Cuestiones

1) Traducción.

¿acaso piensas que pueda ser sorprendente, si también la divinidad cree que lo mejor es mi muerte? ¿no sabes que hasta este momento no concedería a nadie que ha vivido mejor que yo?

2) Morfología y sintaxis.

- Analiza y explica τῷ θεῷ δοκεῖ ἐμὲ βέλτιον εἶναι ἢ δὴ τελευτᾶν ¿cuál es el sujeto?

Construcción impersonal del verbo δοκέω, con un dativo (sujeto psicológico) y un complemento directo formado por una construcción de infinitivo no concertada, donde el núcleo verbal en εἶναι con un sujeto (ἐμὲ τελευτᾶν) y un atributo (el adjetivo comparativo βέλτιον). El sujeto a su vez es un infinitivo con un sujeto de su acción en acusativo (ἐμέ).

- Analiza morfológicamente la forma βεβιωκέωαι.

Infinitivo de perfecto activo del verbo temático contracto βιώω, con reduplicación βε-, morfema de perfecto κ y desinencia de infinitivo εἶναι.

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:

θεῶν: *Doroteo, dositeo, entusiasmo, panteón, politeísmo, teobromina, teócrito, teodicea, Teodoro, teodosio, teogonía, teófilo, teurgía*

ἀνθρώπων.: *antropófago, antropoide, antropomorfitá, antropomorfo, antropopiteco, filantropía, filántropo, misántropo.*

- 4) Clístenes y los orígenes de la democracia.

Modelo 4

Sócrates opina que los dioses apoyan su destino

ἴσως δέ τοι, φαίνοι αὐτόν, καί' ὁ θεὸς δι' εὐμένειαν προξενεῖ μοι οὐ μόνον τὸ ἐν καιρῷ τῆς ἡλικίας καταλύσαι τὸν βίον, ἀλλὰ καί' τὸ ἦ ῥᾶστα.

(párrafo 7)

οὐ μόνον...ἀλλὰ καί' no sólo ... sino también
τὸ ἦ ῥᾶστα < τὸ καταλύσαι ἦ ῥᾶστα ἐστι.

Cuestiones

1) Traducción.

Este decía: igualmente también la divinidad en su benevolencia me procure no sólo el acabar la vida en el momento (oportuno) de (mi) edad, sino también el más fácil.

2) Morfología y sintaxis.

- Analiza y explica sintácticamente καταλύσαι ¿por qué está sustantivado?

Infinitivo sustantivado por el artículo το, que hace función de complemento directo del verbo principal (προξενεῖ). Este infinitivo a su vez lleva una serie de elementos adyacentes: un complemento circunstancial (ἐν καιρῷ τῆς ἡλικίας) y un complemento directo (τὸν βίον)

- Analiza morfológicamente la forma προξενεῖ

Una tercera persona del singular de un presente de indicativo activo de un verbo temático contracto προξενέω

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:

βίον : *aerobio, anabiosis, biodinámica, biología, biomecánica, bioquímica, cenobioo, cenobita, macrobio, macrobiótica, microbio.*

μόνον : *mónada, monarca, monocromo, monofisismo, monogamia, monografía, monograma, monolito, monólogo, monomio, monopolio*

4) Los grandes dioses de Atenas.

Modelo 5

Hermógenes cuenta en que consiste la acusación contra Sócrates

ἐπειδὴ κατηγορήσαν αὐτοῦ οἱ ἀντίδικοι ὡς οὗς μὲν ἡ πόλις νομίζει θεοὺς οὐ νομίζοι, ἕτερα δὲ καινὰ δαιμόνια εἰσφέρει καὶ τοὺς νέους διαφθείροι, παρελθόντα εἰπεῖν.

(párrafo 10)

Cuestiones

1) Traducción.

Una vez que sus adversarios le acusaron que en los dioses que la ciudad creía, el no creía, y que introduce nuevas divinidades y corrompe a los jóvenes, este compadeciendo decía:

2) Morfología y sintaxis.

- ¿qué clase de optativos son νομίζοι, εἰσφέρει y διαφθείροι ?

Son optativos oblicuos. Este Optativo llamado oblicuo es el que se utiliza en el discurso indirecto; se emplea cuando el verbo principal, está en un tiempo secundario, (κατηγορήσαν).

- Analiza morfológicamente la forma κατηγορήσαν

Tercera persona del plural de un aoristo de indicativo activo del verbo temático contracto κατεγοράω, compuesto por un prefijo Κατα, un tema denominativo desde el sustantivo ἄγορα y el morfema temporal-modal de aoristo σα, y la desinencia secundaria de tercera persona v.

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad

νέους: neófito, neolítico, neologismo, neoplasia, neocelandés, neogramático, neoplatónico..

πόλις: Constantinopla, política, policía, propóleos

4) Principales instituciones: asamblea, consejo, arcontes, pritánias y sistema judicial.

Modelo 6

Sócrates no ha traicionado a los dioses de la ciudad

Ἀλλ' ἐγώ, ὦ ἄνδρες, τοῦτο μὲν πρῶτον θαυμάζω Μελήτου ὅτω ποτὲ γνοῦς λέγει ὡς ἐγώ=οὐς ἡ πόλις νομίζει θεοὺς οὐ νομίζω· ἐπεὶ θύοντά γέ με ἐν ταῖς κοιναῖς ἑορταῖς καί' ἐπὶ τῶν δημοσίων βωμῶν καί' οἱ ἄλλοι οἱ παρατυγχάνοντες ἑώρων καί' αὐτὸς Μέλητος, εἰ ἐβούλετο.

(párrafo 11)

ὅτω dativo casual CC de γνοῦς con antecedente τοῦτο

ἑώρων : imperfecto de ὁράω

Cuestiones

1) Traducción.

Pero yo, ¡oh caballeros!, primero me sorprende esto de Meleto, lo que tras haberlo conocido entonces afirma que yo a los dioses en los que la ciudad cree, no creo; puesto que (ἐπει γέ) otros presentes y el mismo Meleto veían que yo realizo sacrificios en las fiestas populares y sobre los altares públicos.

2) Morfología y sintaxis.

- ¿qué función hace el *participio* παρατυγχάνοντες

Es un participio atributivo este habitualmente va acompañado de artículo (como en este caso) y equivale a un simple adjetivo atributivo o a una subordinada de relativo especificativa. Destacamos que como todos los adjetivos atributivos su posición natural es entre el artículo y el sustantivo(οἱ παρατυγχάνοντες ἄλλοι) pero si se coloca fuere, como es este caso, debe repetirse el artículo: οἱ ἄλλοι οἱ παρατυγχάνοντες. Por esta razón, el artículo no sustantiva al participio.

- Analiza morfológicamente la forma ἐβούλετο

Tercera persona del singular de un imperfecto de indicativo del verbo βούλομαι, verbo irregular por presentar un tema de futuro, aoristo y perfecto reforzado por ε(η) [βουλήσομαι, ἐβουλήθην, βεβούλημαι] y sólo emplea desinencias personales de la voz media, aunque tiene significado activo.

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:

πρῶτον: *protagonista, Protágoras, Protocolo, Protomártir, Protoplasma.*

κοιναῖς: *eoceno, mioceno, oligoceno, plioceno, pleistoceno*

4) La oratoria y la retórica.

Modelo 7

Sobre como las divinidades se muestran ante los hombres

καιῶ γέ μήν δαιμόνια πῶς ἀφ' ἐγώ=εἰσφέρωμι λέγων ὅτι θεοῦ μοι φωνή φαίνεται
σημαίνουσα ὅ τι χρῆ ποιεῖν; καί' γάρ οἱ φθόγγους οἰωνῶν καί' οἱ φήμαις ἀνθρώπων
χρώμενοι φωναῖς δήπου τεκμαίρονται

(párrafo 12)

Cuestiones

1) Traducción.

Y en cuanto a las nuevas divinidades ¿cómo podría introducirlas al decir que una voz divina me aparece mostrándome lo que es necesario hacer? Pues también los que utilizan los gritos de los pájaros y las palabras humanas, por supuesto juzgan con estos sonidos"

2) Morfología y sintaxis.

- ¿ qué tipo de oración es ὅ τι χρῆ ποιεῖν?

Es una oración de relativo. Como en español, en griego estas oraciones están introducidas por los *pronombres relativos*, como en este caso ὅστις, ἥτις, ὅτι. El pronombre relativo concuerda en género y número con el sustantivo al que modifica la subordinada (tradicionalmente llamado antecedente), el caso está determinado por la función que el pronombre desempeña en la subordinada. En este caso el antecedente está sobrentendido (τοῦτο) y el pronombre hace función de CD del infinitivo ποιεῖν.

- Analiza morfológicamente la forma εἰσφέρωμι.

Primera persona del presente de optativo activo del verbo polirrizo εἰσφέρω

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:

Φωνη: *antifona, epifonema, fonación, fonema, gramófono, polifonía.*

ἀνθρώπων: *antropófago, antropoide, antropomorfitá, antropomorfo, antropopiteco, filantropía, filántropo, misántropo.*

4) Grupos sociales: libres, metecos, extranjeros, esclavos y bárbaros.

Modelo 8

Sócrates afirma que nunca ha mentado a sus amigos sobre estos temas

ὥς γε μὴν οὐ ψεύδομαι κατὰ τοῦ θεοῦ καί τοῦτ' ἔχω τεκμήριον· καί γάρ τῶν φίλων πολλοῖς δὴ ἐξαγγείλας τὰ τοῦ θεοῦ συμβουλευόμενα οὐδεπώποτε ψευδάμενος ἐφάνην.

(párrafo 13)

Συμβουλευόμενα, ατος το = συμβουλή, ἦς

ἐφάνην aoristo pasivo de φαίνω más participio

Cuestiones

1) Traducción.

De este modo al menos yo no miento sobre la divinidad y tengo esta prueba: pues en efecto ya tras haber anunciado a muchos de mis amigos los consejos de la divinidad nunca jamás me mostré embustero"

2) Morfología y sintaxis.

- ὥς qué función hace aquí ὥς?

Ὡς puede ser una conjunción que introduce oraciones completivas, finales, consecutivas y causales. Pero aquí se encuentra tras puntuación fuerte o al principio de frase, por tanto no es conjunción sino adverbio de modo.

- Analiza morfológicamente la forma ἐφάνην.

Primera persona del singular de un aoristo de indicativo pasivo del verbo φαίνω.

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:

πολλοῖς.: *policlínica, polidipsia, policroma, policroísmo, poliedro, poliergia, polifonía, polígama, poliginia, poligamia, políglota, polígono, pólipa, poliuria.*

κατὰ.: *catabolismo, catacumba, catálogo, catatonía, catión.*

4) Las grandes fiestas atenienses: Panateneas y Grandes Dionisias.

Modelo 9

El oráculo de Delfos habla sobre Sócrates.

Χαιρεφώντος γάρ ποτε ἐπερωτῶντος ἐν Δελφοῖς περι' ἐμοῦ πολλῶν παρόντων ἀνεῖλεν δ' Ἀπόλλων μηδένα εἰκαῖ ἀνθρώπων ἐμοῦ μήτε ἐλευθεριώτερον μήτε δικαιότερον μήτε σωφρονέστερον..

(párrafo 14)

Cuestiones

1) Traducción.

Una vez tras preguntar Querofonte en Delfos sobre mí con mucho presentes, Apolo respondió que ninguno de los hombres hay ni más libre que yo ni más justo, ni más prudente.

2) Morfología y sintaxis.

- ¿ qué tipo de construcción se encuentra en Χαιρεφώντος γάρ ποτε ἐπερωτῶντος?

Es un genitivo absoluto. Esta estructura es cuando el participio (ἐπερωτῶντος) tiene un sujeto propio (Χαιρεφώντος), la expresión enterea se pone en genitivo. Corresponde al ablativo absoluto latino.

- Analiza morfológicamente la forma σωφρονέστερον.

Adjetivo en grado comparativo de superioridad en acusativo neutro singular del adjetivo atemático σωφρῶν, ὄν.

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:

Περι: *pericardio, perigeo, perímetro, período, peristilo, plioceno.*

πολλῶν : *policlínica, polidipsia, policromía, policroísmo, poliedro, poliergia, polifonía, poliginio, poligamia, políglota, polígono, pólipo, poliuria*

4) La Liga de Delos: el imperialismo ateniense.

Modelo 10

Sócrates proclama su libertad.

τίνα μὲν γὰρ ἐπίστασθε ἦττον ἐμοῦ δουλεύοντα ταῖς τοῦ σώματος ἐπιθυμίαις;
τίνα δὲ ἀνθρώπων ἐλευθεριώτερον, ὃς παρ' οὐδενὸς οὔτε δῶρα οὔτε μισθὸν
δέχομαι..

(párrafo 16)

Cuestiones

1) Traducción.

En efecto ¿a quién conocéis que sea menos esclavo que yo en las pasiones del cuerpo? ¿a cuál de los hombres más libre (que yo), quien de ninguno ni regalo ni salario recibo.

2) Morfología y sintaxis.

- ¿ Comenta una construcción comparativa que se encuentre en el texto?

Estamos ante una construcción comparativa de inferioridad y superioridad con un segundo término en genitivo. La comparación de inferioridad se realiza con un adverbio comparativo (ἦττον), el adjetivo en grado positivo, en este caso un adjetivo verbal(δουλεύοντά), y el segundo término en genitivo (ἐμου). La de superioridad con el adjetivo en grado comparativo, morfema τερος, α, ον unido al tema del adjetivo, y el segundo término sobreentendido.

- Analiza morfológicamente la forma ἐλευθεριώτερον..

Adjetivo temático (ἐλεθεριος, α, ον) en grado comparativo de superioridad (sufijo τερος, α, ον) acusativo, masculino y singular.

3) Etimología.

- Enumera dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:

σώματος: *somático, cromo soma, psicosomático, soma, somatología.*

παρά.: *parábola, paradoja, Paráfrasis, parásito, parodia.*

4) Espacios y monumentos de la Atenas Clásica.

Modelo 10b**Sócrates es finalmente condenado**

Σωκράτης δὲ διὰ τὸ μεγαλύνειν ἑαυτὸν ἐν τῷ δικαστηρίῳ φθόνιον ἐπαγόμενος μᾶλλον καταψηφίσασθαι ἑαυτοῦ ἐποίησε τοὺς δικαστάς.

Cuestiones

1) Traducción.

Por un lado, Sócrates por ensalzarse a sí mismo en el tribunal atrayéndose la envidia (de este), consiguió que aun más los jueces le condenaran.

2) Morfología y sintaxis.

- a. Analiza y explica sintácticamente μᾶλλον καταψηφίσασθαι ἑαυτοῦ ἐποίησε τοὺς δικαστάς.

Oración compleja compuesta por un verbo en aoristo de indicativo (ἐποίησε) y una construcción de infinitivo completiva: cuyo núcleo verbal es el infinitivo de aoristo medio καταψηφίσασθαι que tiene un sujeto en acusativo δικαστάς y un complemento de régimen verbal: ἑαυτοῦ.

- b. Analiza morfológicamente la forma καταψηφίσασθαι.

Infinitivo de aoristo medio del verbo καταψήφίζω, verbo compuesto por el prefijo κατα y el tema καταψήφίζω. El morfema de aoristo σα y el de infinitivo medio σθαι, asimilan el final dental del tema (ζ).

3) Etimología.

- Enumero dos derivados, como mínimo, de cada uno de los siguientes étimos griegos, en cualquiera de las lenguas oficiales de la comunidad:
- διά: diabetes, diafragma, diálogo, diatermia, diéresis
- εν: encéfalo, endemia, endémico, enfisema, entropía.

4) Espacios y monumentos de la Atenas Clásica.